

# Книга лучше — Lurkmore

## К вашему сведению!



В этой статье мы описываем само явление вторичной продукции, а не составляем списки некошерно экранизированных книг. Ваше мнение о произведениях здесь **никому не интересно**, поэтому все правки с упоминанием названий книг и фильмов будут откачены, а их авторы — расстреляны на месте из реактивного говномета, for great justice!

«— Ну и как тебе?  
— Книга лучше.»

— Диалог двух мышей в киноархиве.

«**Книга лучше**» — универсальный ответ разнокалиберного **небыдла** на заявление о просмотренном вами фильме, пример словесного выражения его рефлексии после просмотра. Также этой репликой весело комментировать порнофильмы или отморозенные трешаки (вроде тех, что поставляют Ллойд Кауфман и его друзья):

— Смотрите, что я достал — немецкая клубничка, раскалённая плоть, восьмая часть. Пойдёмте смотреть! Толстого не будем брать с собой!

— А я уже видел этот фильм. Книга интереснее.

— *КВНщики* используют сабж

— Книга лучше. Причём любая.

— *Они же*

Увы, как ни удивительно, но книга довольно-таки часто бывает в разы лучше фильма. И если **порнуха** хоть в книге, хоть в фильме остаётся порнухой, то сделать из книги порнуху довольно-таки легко и многим удавалось. Самое смешное, что и обратная трансформация возможна, как и тождество по уровню самооценности или взаимодополняемости. Но иногда фильмы лучше книги, иногда — равноценны.



Истина



Чем ты

## Аниме-версия

По причине того, что много **аниме** снимается на основе **манги**, которая, в свою очередь, в половине случаев рисуется по **ранобэ**, подобную фразу также можно услышать чуть ли в каждом обсуждении китайских порномультиков. Особенно **онгоингов**, которые начинают снимать задолго до завершения выхода манги, что порождает особый, лютый подвид **драмы**. Впрочем, иногда встречается покadroвый перенос оригинала в анимацию, который способен снять претензии.

Или не способен. Очень часто в ранобэ используется многоходовочка в виде необходимости сделать тяжёлый выбор **по логике вещей**. В ранобэ описана логика выбора. Вот пример из Sword Art Online: отрицать причастность к бета-тестерам, признать её или... (*спойлер*: напустить маску пафоса и захотеть, что за говно эти ваши бета-тестеры обычные игроки. Таки помогло: бета-тестеров всё же признали не предупреждёнными о происходящем ужасе нубьём и начали помогать им — ведь действительно **нубы** же!)

## Почему же так?

Несмотря на полную идентичность букв в каждой копии книги, каждый человек после её прочтения имеет свои представления о персонажах, об их внешности и характере. Когда же он идёт смотреть фильм по прочтённой книге, то, разумеется, **его представление о книге отличается от представления режиссёра**, и единственное, что читатель может сказать так это: «**Хуита, в книге всё было по-другому!**», совершая одну из **ошибок мышления** приравнивая книгу и своё воображение. Имеется и обратное действие: человек, посмотревший фильм, а потом прочитавший книгу, зачастую остаётся доволен и тем и другим. **Так-то!**

Кроме того, есть и объективная



составляющая. Дело в том, что книга и художественный фильм — совершенно разные виды творчества. Многие литературные приёмы абсолютно невозможно передать визуально. Причём эти приёмы неискущённому в литературоведении читателю, к которым, зачастую, относятся и создатели фильма, могут быть совершенно незаметны, но тем не

менее они будут создавать совершенно определённое настроение при чтении. Да и в самом кино, которое по определению — событийное искусство, существуют специфические проблемы. Можно передать действие, диалоги, виды природы, внешний облик, но как отразить, например, внутренние размышления и переживания героя, раскрывающие иногда основной смысл книги? Авторский закадровый текст сейчас не в моде, так что эта часть обычно остаётся упущенной. Трудно получается и описательная часть произведения. Хороший пример, использованный, вроде бы, **Гоблином** — «шаркающая кавалерийская походка» Пилата в «Мастере и Маргарите». Как показать, что походка Пилата — кавалерийская? Так, чтобы это стало ясно любому зрителю? Имеется в виду, что у Пилата от постоянного пребывания в седле ноги искривились, выгнулись колесом, и теперь он при ходьбе слегка шаркает внешней частью стопы. Изобразить-то на экране такую походку, может, и возможно (если, конечно, режиссёр представляет, о чём речь), но многие ли зрители видели, как ходят люди, прошедшие всю жизнь в седле? А у автора просто сказано — кавалерийской походкой, и всё ясно. Даже не представляя саму походку, совершенно понятно, что Пилат — старый воин, сражавшийся в коннице. И голос у него «сорванный командами». Это какой голос? И как прикажете говорить актёру? А как зрителю понять, что он не с **похмелья** у него такой, а от постоянного крика, и не на жену или прислугу, а на бойцов в сражении? А всего-то было сказано два слова — «сорванный командами», и всем понятно, что Пилат — бывший боевой командир.

С другой стороны — кино визуально, и там применяют другие приёмы, которые на бумаге или невозможны вообще или не всегда срабатывают. Например, на бумаге не бывает саундтреков. На ней нет возможности тонко влиять на атмосферу штуками вроде «высоких давящих зданий». См., к примеру, «**Криминальное чтиво**» — вроде бы действие происходит в солнечной Калифорнии, но персонажи всё время либо в машине, либо в здании с низкими потолками, и даже в редких кадрах, где они на фоне открытого неба, над ними торчит либо дом, либо дерево. В результате создаётся сдавленная атмосфера города-лабиринта, где персонажи мечутся, как крысы. И финал кажется оптимистичным именно поэтому — Джулз и Винсент Вега впервые выходят на открытое пространство.

Иногда причина кроется и совсем в другом. Недалёкие зрители (особенно это относится к любителям **фэнтези** и научной **фантастики**) никак не способны понять, что хороший фильм — это самостоятельное произведение, а не просто иллюстрации к объекту их поклонения. Таким образом, все отклонения от сюжета и внесение каких-то своих идей создателями фильма вызывают лютое **бурление говн**. Форумы полны хомячков, наслаждающихся синдромом утёнка, и там начинают кишеть фразы:

«**%имя\_режиссёра%**, прочитай Книгу, сука!». Многие говнорежиссёры **снимают по пересказам** и ранее снятым фильмам, причём не удосужившись освежить воспоминания. С другой стороны, иногда на самом деле из фильма по книге выходит лютающая бессмыслица, которая не представляет интереса ни для читавших первоисточник, ни для простого обывателя. Особенно этим грешат отечественные фильмоделы, в качестве примера можно вспомнить жуткую экранизацию «**Generation П**» или «Трудно быть Богом».

Ну и ещё одна причина — страницы в книге измеряются сотнями и, в принципе, количеством своим никак не ограничены, можно всегда вместить ровно столько информации, сколько автору потребуется.

Средний же фильм идёт по длительности стандартно от полутора до двух часов, и средний режиссер просто не осиливает необходимую в этих рамках **лаконичность**. А **тупо увеличивать хронометраж** и вовсе себе дороже: не всякий человек захочет просидеть пять часов в кинозале, не говоря уже о трудностях финансовых и, по сути, прибавлении лишней работы самому себе. Вот и получается, что книга иногда бывает лучше: в фильме редко содержится и половина того, что есть в книге — обычно как раз таки основные моменты. Дичайший пример: экранизация «Бесконечной истории», в которой, при всей винрарности, сюжет обрезан аккуратно посередине книги, чтобы получился **хеппи-энд**, и выкинуты почти все разговоры. Как результат, кавальный Атрейю обрёл крутость в 0.8 **Чак Норрисов**: он отправляется спасать мир без оружия, а подвернувшегося оборотня потрошит обломком черепицы. В клинических случаях не читавшему книгу зрителю вообще нихуя не понятно.

А бывает и наоборот: небольшое произведение после приложения **буйной фантазии** сценаристов раздувается до полного метража. Феерически везёт с этим Филиппу Дику. Например, его трёхстраничный камерный и мирный рассказик «Из глубин памяти» распух до **эталонного боевика** «Вспомнить всё», вот только две из трёх страниц, доводящие ситуацию **до полного финиша** потерялись в процессе, лол. Аналогична ситуация и с «Особым мнением», и с «Бегущим по лезвию». Зато **совсем простенькую** «Вторую модель» умудрились раздуть до двух полнометражных фильмов, ещё и на третий замахнулись, но, видимо, кончились деньги. Ну и совсем забавно получилось с повестью Буля «Планета обезьян» при экранизации 1968 года: сначала её, как водится, творчески ужали до экранного часа, а потом дописали ещё час отсебятины (ремейк 2001 года не в счёт — его снимали уже не по книге, а по предыдущему



Книга лучше. Всегда.

фильму). Эпический советский фильм «Место встречи изменить нельзя» также можно рассматривать как **исключение, подтверждающее правило**. Исходную повесть Вайнеров «Эра милосердия» мало кто помнит, фильм же, благодаря годной режиссёрской и актёрской работе, стал знаковым минимум для целого поколения. Впрочем, точно так же, как мало кому запомнились детективчики, по которым сняты винтарные фильмы Хичкока.

Существует и фактор, связанный со скоростью чтения и просмотра. Как правило, человек читает книгу достаточно медленно, помимо своей воли вникая в смысл и смакуя вместе с автором краски и детали. Даже если человек любит читать книги быстро, всё равно это получается медленнее, чем фильм. Чтение растягивается на несколько дней, человек погружается в эту атмосферу, а в фильме всё происходит быстро. Особенно подобный эффект заметен в книге, в которой события происходят в течение короткого интервала времени, притом книга большая и читается дольше, чем сами эти события длятся. А фильм, наоборот, укорачивает их. Хочешь прочувствовать какой-то нюанс? Ставь на паузу и перематывай. Яркий пример — «Аэропорт» Артура Хейли: события происходят в течение вечера, книга читается несколько дней, а фильм смотрится полтора часа (несчастные инвалиды, **глотающие 600-страничный талмуд часа за три**, — это разговор совершенно отдельный).



Лучшая экранизация книги.

## Алсо

- Существует аналог фразы для фильма, снятого по игре. Правда тут причины **несколько иные**.
- **Примеры** того, как по посредственным книгам снимали хорошие фильмы.



### Графомания

1984 42 9600 бод и все-все-все Во Catch-22 Copyright Doom DOOM: Repercussions of Evil HAL9000 Litprom.ru Raildex SICP Star Trek The Road X for Dummies А был ли мальчик? Абанамат Американский психопат Аудиокнига Банановая республика Бармаглот Бессмысленный и беспощадный Благородные доны Благородный дикарь Вау-импульс Война миров Волшебник Изумрудного города Гамлет Ганнибал Лектер Гарри Поттер Где и в какой книге Кастанеда пишет об этом? Голодные игры Город грехов Детектив Дети против волшебников Джеймс Бонд Джеральд Даррелл Дискурс Донки-хот Дракула Другие действия Д'Артаньян и три мушкетёра Жестокая Голактика Жук-антисемит Журнализд Загробные колыбельные Закон Мерфи Зомби/В искусстве И животноводство! И немедленно выпил Карлсон Киберпанк Клоун у пидарасов Книга Велеса Книга лучше Книга рекордов Гиннеса Кола Брюньон Колобок Конные арбалетчики Космическая опера Крапивинский мальчик Красная Шапочка Ктулху Кузинатра Либрусек Литературный негр Литрес Лука Мудищев Машинный перевод Меланхолия Харухи Судзумии Мэри Сью Мятеж на «Баунти» На деревню дедушке Начинаящий писатель Наше всё Не читал, но осуждаю Незнайка на Луне Неуловимые мстители Одномуд Она металась, как стрелка осциллографа Остап Бендер Песнь Льда и Пламени Пикейные жилеты Пирдуха Пирожки Поваренная книга анархиста Повелитель мух Полный root Попаданцы Поручик Ржевский Постапокалипсис Постмодернизм Призрак Оперы Приключения Буратино Приключения Чиполлино Про Федота Простоквашино Пушечное мясо Реквием по мечте Райтинг

### Кино

Российское кино Фильмы эпохи VHS 25-й кадр 28 героев-панфиловцев Avatar BadComedian Battlestar Galactica Catch phrase Copyright Doom Ghostbusters HAL9000 High Strung In 5 Seconds Jackass Kung Fury Lexx Max Payne Nostalgia Critic One-liner Prince of Persia Private Product placement Resident Evil Robocop RU.VIDEO Saw Scream Silent Hill Star Trek StarGate The Asylum The Road VHS X-files X-Men Zeitgeist А также линия Александр Курицын Алиса Селезнёва Американский пирог Американский психопат Артхаус Безруков Бенни Хилл Беспредел Бонни и Клайд Брат Бриллиантовая рука Брюс Ли



брюс уиллис бумер бэтмен бавилон-5 видеоформаты владимир висоцкии  
Владимир Турчинский Владислав Галкин Война миров Ворошиловский стрелок Гардемарины  
Гарри Поттер Гоблин Гоблинский перевод Годзилла Голливуд Голодные игры Горец  
Город грехов Даун Хаус Джей и Молчаливый Боб Джеймс Бонд Джокер ДМБ  
Долларовая трилогия Драма Дэвид Линч Д'Артаньян и три мушкетёра Звёздные войны  
Зелёный слоник Зомби/В искусстве Иван Васильевич меняет профессию Иван Охлобыстин  
Идиократия Избранный Имя, сестра Индиана Джонс Индийское кино Ирония судьбы  
Истина где-то рядом Киану Ривз Кин-дза-дза Кино-Говно.ком Киноляп Кинопоиск  
Киноштамп Киноштамп/Внешность и экипировка Киноштамп/Жанры Киноштамп/Персонажи  
Киноштамп/Стандартные локации



#### Специальная олимпиада

AlexSword Avanturist Butthurt Check you DDoS Encyclopedia Dramatica/Атеист Fandom  
Grammar nazi IQ Livejournal.com Mac vs. PC S Special Olympics TeX X не умер Аборт  
Автосрачи Адекватная точка зрения Активная гражданская позиция Алкснис  
Аргументация в полемике Армата Арнольд Зукагой Артефакты Петербурга Атеизм  
Атеизм/Orthodox Edition Бесплезная наука Битва слона с китом Бодибилдинг  
Бокланопоцит Бокс по переписке Ботинкометание Бульбосрач Бурление говн В/на Вайп  
Вандализм Ванкувер 2010 Леонид Василевский Вброс говна в вентилятор Веганы  
Великая Отечественная война Взлетит или не взлетит? Винилофилия ВиО Война правок  
Война пятницы тринадцатого Георгиевская ленточка Глобальное потепление ГМО Гоблин  
Говнарь Гогисрач Градус неадекватата Гражданская война в России Гринпис  
Демотивационный постер Детерминизм Диалог с собой Диванные войска  
Дружба между мужчиной и женщиной Дыхота Евромайдан Европейцы ли русские? Еда  
Жанрозадротство Женская логика Женя Духовникова Жестокость в компьютерных играх  
Иранский вопрос История древней Украины Как нам обустроить Россию Книга лучше  
Книга рекордов Гиннеса Комплексы Кописрач Критерий Поппера Кровная месть  
Крокодил Кулинарный сноб Кургинян Курица или яйцо? Лавхейт Легалайз Ленд-лиз  
Лунный заговор Мавзолей Ленина Майдан Мицгол Моралфажество Моргенштерн  
Мужики vs бабы На самом деле Надмозг Наука vs религия Научный креационизм  
Национальная идея Не аниме Нот всего семь Обезьяна с гранатой



#### Универсальные ответы

265 42 An Hero Battletoads Boku no Pico By design Cool story bro Current 93 Deal with it  
Dev/null Do a Barrel Roll DO IT FAGGOT GET OUT GNU Emacs GTFO HA HA HA, OH WOW  
НАНАНА DISREGARD THAT, I SUCK COCKS Haters gonna hate I dunno LOL IMHO It's Magic  
Jedem das Seine JFGI Kill it with fire Lurk moar Make me unsee it NO U  
Not Your Personal Army Nuff said O RLY? OK One-liner PS3 has no games RTFM  
Sad but true Stick it in her pooper Tl;dr U MAD Use the Force, Luke Where is your X now?  
Who are you to fucking lecture me? X должны страдать X не умер  
Your resistance only makes my penis harder А был ли мальчик? А если бы вас так? А то!  
А у вас негров линчуют! Абаснуй Авотхуй Анус себе дёрни, пёс АПВОНВ АПВС  
Апелляция к возрасту Апстена Битва слона с китом Будь мужиком Быстро, решительно!  
В морг ВА Ваше мнение очень важно для нас ВиО Во-первых, ты хуй и говно Все ебанулись  
Все пидорасы, а я — д'Артаньян Всем похуй Вы просто ненавидите всё русское  
Голос со стороны параша Горизонт завален Дальше не читал Детектор Диагноз по юзерпику  
Доведение до абсурда Есть мнение Желание левой пятки Жопа на юзерпике  
За Вами уже выехали Забухай, ёпт Закон Дэнга ЗАТКНИСЬ СУКА Зато мы делаем ракеты  
Ибо ваистену Ибо нехуй Из общих соображений Книга лучше Конь в пальто Кот бы говорил  
Кто все эти люди? Кто вы такие? Я вас не знаю Кто не с нами, тот против нас Курица не птица  
Лизни розетку Люди, я прочёл ваши дневники Миллионы не могут ошибаться Мне вас жаль  
Мне насрать на твое мнение Много чести Мост в Терабитию Муля, не нервируй меня!  
Мы работаем над этим

